

## 飛揚 825 系列 使用手冊

型號：AGL

中文品名：“康揚” 手動輪椅（未滅菌）

英文品名：“KARMA” Manual Wheelchair (Non-sterile)

衛部醫器輸壹字第 018994 號

衛署醫器陸輸壹字第 001563 號

使用前請務必詳閱本使用說明書並遵照指示使用



# 目錄

<b>1. 序言</b> .....	1
<b>2. 使用安全與顧客資訊</b> .....	2
2.1 警示標誌 .....	2
2.2 使用前注意事項 .....	2
2.3 行駛中注意事項 .....	2
2.4 顧客資訊 .....	4
2.5 介護者注意事項 .....	4
2.6 產品使用年限 .....	4
<b>3. 各部名稱介紹</b> .....	5
<b>4. 操作使用說明</b> .....	6
4.1 拆箱.....	6
4.2 展開.....	6
4.3 可拆式腳靠結構 (撥腳) .....	7
4.4 腳踏板調整.....	7
4.5 安裝防傾裝置 (防傾桿) (加價選購).....	8
4.6 後掀式扶手.....	8
4.7 後掀式高低可調扶手 (選配) .....	8
4.8 背靠可後折 .....	9
4.9 收合 .....	9
4.10 冬夏兩用座、背墊 .....	9
4.11 如何坐進輪椅 .....	9
4.12 如何由輪椅起身.....	10
4.13 飛揚 825 (AGL) 作為機動車輛座椅之輪椅使用.....	11
<b>5. 檢驗與維護</b> .....	13
5.1 日常檢驗 .....	13
5.2 定期保養記錄.....	14
5.3 運送及儲藏 .....	15
5.4 一般保養 .....	15
<b>6. 加價選購配件</b> .....	16
<b>7. 問題解決</b> .....	16
<b>8. 技術規格</b> .....	17
<b>9. 清潔與資源回收</b> .....	19
9.1 一般清潔 .....	19
9.2 資源回收 .....	19
<b>10. 保固說明與售後服務</b> .....	20
10.1 產品保固之範圍及生效.....	20
10.2 保固條件.....	20
10.3 顧客應遵守事項.....	20
10.4 保固維修之受理.....	20
10.5 不適用保固維修之條件.....	20
10.6 保固條件不負擔以下因產品維修所衍生之費用 .....	21
10.7 保固之繼承 .....	21

# 1. 序言

感謝您購買康揚手動輪椅。本產品為適用於行動不便及老年退化之移動輔具。以下幾點請詳細閱讀：

- 1.1 本使用手冊記載了安全使用的正確操作方法及簡單的保養與檢修事項。
- 1.2 使用前，請仔細閱讀本使用手冊。尤其是使用安全的部分，所記載的事項是為了確保安全的重要內容，請務必詳細閱讀。
- 1.3 本使用手冊閱讀後，請放置於規定的位置（座椅背墊袋中），萬一在使用中有不明白之處或不妥的情形發生時，方便取出確認。
- 1.4 本使用手冊是商品的一部分，若顧客將此車轉手於另一顧客，請同時將本使用手冊一併交付。
- 1.5 若有不明白或不妥之處，請盡早與所購買產品的經銷商洽談或直接與本公司聯絡。
- 1.6 請認真閱讀保固卡，確認背面的銷售店名、蓋章，並請妥善保存。
- 1.7 因品質改良或設計變更等情況，本使用手冊所記載的文章、插圖會與實際部分稍有不同之處，本公司保有修改的權利。
- 1.8 重要事項：在未經專業人員解說或未閱讀與未瞭解本使用手冊前，請勿嘗試操作行駛，以免發生危險。



注意

選購及使用輪椅前，請諮詢專業醫師/復健師/治療師以挑選合適產品及正確使用。為確保安全使用本產品，乘坐者只要坐在輪椅上，則必須繫妥骨盆帶。



備註

本使用手冊所含照片或圖示僅為功能示意，外觀以實際產品為準。




## 2. 使用安全與顧客資訊

★ 請務必閱讀：

剛開始不熟悉時都會特別注意使用，但是日漸習慣後較容易疏忽。請務必遵守注意事項，安全地使用本產品。

### 2.1 警示標誌

請務必詳讀此說明書，注意警示標誌並詳加閱讀以確保安全。

	<b>警告</b>	若不當使用，將導致死亡或嚴重傷害。
	<b>注意</b>	若不當使用，將導致傷害或輔具損壞。
	<b>備註</b>	遵守本手冊的使用法則，以使本產品保持良好狀態。

### 2.2 使用前注意事項

- 2.2.1 輪椅除了行進中之狀況外，請使用駐車剎/介護剎，尤其人員移動、進、移出輪椅時。
- 2.2.2 在每次坐進輪椅或由輪椅起身時，請不要站在腳踏板上，必須踩踏在實地上，以免發生危險。
- 2.2.3 在行駛未習慣前，請在公園等安全寬廣的場所練習，且建議介護者在旁協助。
- 2.2.4 請仔細檢查輪椅所有零件是否穩固。
- 2.2.5 當使用充氣輪胎時，請保持指定的胎壓，胎壓異常時，可能造成行駛上的不平穩，影響行車安全（正確胎壓請參考輪胎側面的標示）。
- 2.2.6 本車已通過 ISO 7176-8 與 ISO 7176-19 測試，但為確保各種情況使用，建議加裝防傾裝置（防傾桿）（選配）。
- 2.2.7 輪椅不應在低於 -20°C 或高於 40°C 溫度的環境下使用。



**注意**

若您選擇扶手可後掀或腳靠可拆卸之配置的輪椅，欲抬動本產品時，請勿抬扶手/腳靠或其他等可拆移的配件，以免脫落，造成不可預計的傷害。

### 2.3 行駛中注意事項

- 2.3.1 此輪椅最大載重為 115 公斤 (kg)，請勿於超過 7 度 (斜度) 安全範圍外的環境使用本產品。請避免於高臺階、溝渠，橫走或斜行於陡的傾斜地。若必須橫走或斜行於陡的傾斜地，則傾斜地角度不要超過 3 度以確保安全。必要時，請要求介護者協助或加裝防傾裝置（防傾桿）（選配），以確保安全。

2.3.2 行駛於下坡時，請以「後退方式」移動，較為安全（如右圖）。

2.3.3 在安全的場所充分練習及使用時，請與介護者同行，並在確認安全的情況下行走。

2.3.4 戶外使用輪椅時，務必遵守行人交通安全法規。

2.3.5 請行走於人行道路及斑馬線，並靠右通行。

2.3.6 請避免蛇行或急速回轉。

2.3.7 請避免輪椅接近火源，以防止危險發生以及輪椅的損壞。

2.3.8 請避免在下列情況或場所下行走，若必要，請務必與介護者同行。

2.3.9 請避免在惡劣天候時行走（雨天、濃霧、強風、下雪等）。萬一淋濕時，請立即將水分擦乾。

2.3.10 請避免在惡劣道路行走（泥濘、雪道、沙子路面、碎石路面等）。

2.3.11 請避免在交通流量大的道路行走。

2.3.12 請避免道路兩旁有設有排水溝或池塘等，且無加蓋或護欄等安全設施場所。

2.3.13 必須穿越鐵路平交道時，請遵守鐵路平交道法規並於平交道口前暫停，並確認左右安全無誤且軌道不會卡陷車輪，在跨越橫溝或裂縫間隙等障礙物時，請按此要領操作。



備註

若有前輪卡陷的風險，建議以後退方式前進（例如穿越鐵軌、進出地鐵車廂等等）。



注意

確實以與鐵道及任何障礙物、裂縫空隙呈直角的方向前進，且強烈建議協同介護者在旁協助。

2.3.14 請避免跨越高臺階。若必要，本產品可跨越的臺階約 5 公分 (cm) 高，跨越臺階時，請務必與臺階呈直角行進，且在介護者協助下跨階。

2.3.15 若選擇背對下坡，則請確認有相關介護者在場。

2.3.16 請勿將本產品用於搬運物品及牽引用途上。

2.3.17 不使用時，請置放於安全場所，扣緊駐車剎/介護剎，並視實際狀況收合。

2.3.18 使用者自行操作時，請緩力推行，勿強力推行，避免瞬間推行力道過大，造成使用者重心後移，導致輪椅後翻。



## 2.4 顧客資訊

我們只提供本使用手冊所描述的維修與服務，請使用本公司出廠之零件。請注意，我們的使用手冊包含許多注意事項；任何交通工具，若錯誤使用，皆可能造成傷害。不當的使用可能危害到您自身的安全，也會影響他人安全。請遵循我們的守則，並正確使用您的輪椅。在戶外時，請遵守交通規則，並遵守本使用手冊中的注意要點。

## 2.5 介護者注意事項

- 2.5.1 請確認輪椅在未使用時，剎車為鎖固狀態。
- 2.5.2 請確認使用者雙腳是安全的位於腳踏板上，且衣物不會與輪子接觸。
- 2.5.3 介護者務必將雙手置放在推手上，切勿以單手操作，以免方向偏離。
- 2.5.4 下坡坡度過大時，建議介護者以「後退方式」下坡並使用介護剎車減速。



除了介護剎車外，本輪椅也配備了駐車剎車 (**Wheel lock**)。駐車剎車位於後輪兩旁。嚴禁輪椅乘坐者於輪椅行進時使用駐車剎車，以免翻覆。介護者可以用雙手力量拉住車體進行剎車，或是輕握介護剎車來進行剎車或調整速度。

- 2.5.5 請勿剎車過猛，以免使用者由輪椅彈出。請按照〈行駛中注意事項〉中所提的要點使用。
- 2.5.6 不可使用會移動的設備或施力於可拆卸零件 (例如：拆手/拆腳/輪子...) 的方式來搬運有乘坐者的輪椅。
- 2.5.7 背墊中間之後彎關節僅提供產品收折時使用，嚴禁關節後彎狀態下使用本產品，以防有後翻之問題產生。
- 2.5.8 請勿側身/往前彎腰拿取或放下物品，以免失去平衡而造成側翻/前翻 (如示意圖 2-1 與 2-2)。
- 2.5.9 請勿在點滴架 (選配) 吊掛點滴以外的任何物品 (如示意圖 2-3)。



示意圖 2-1



示意圖 2-2



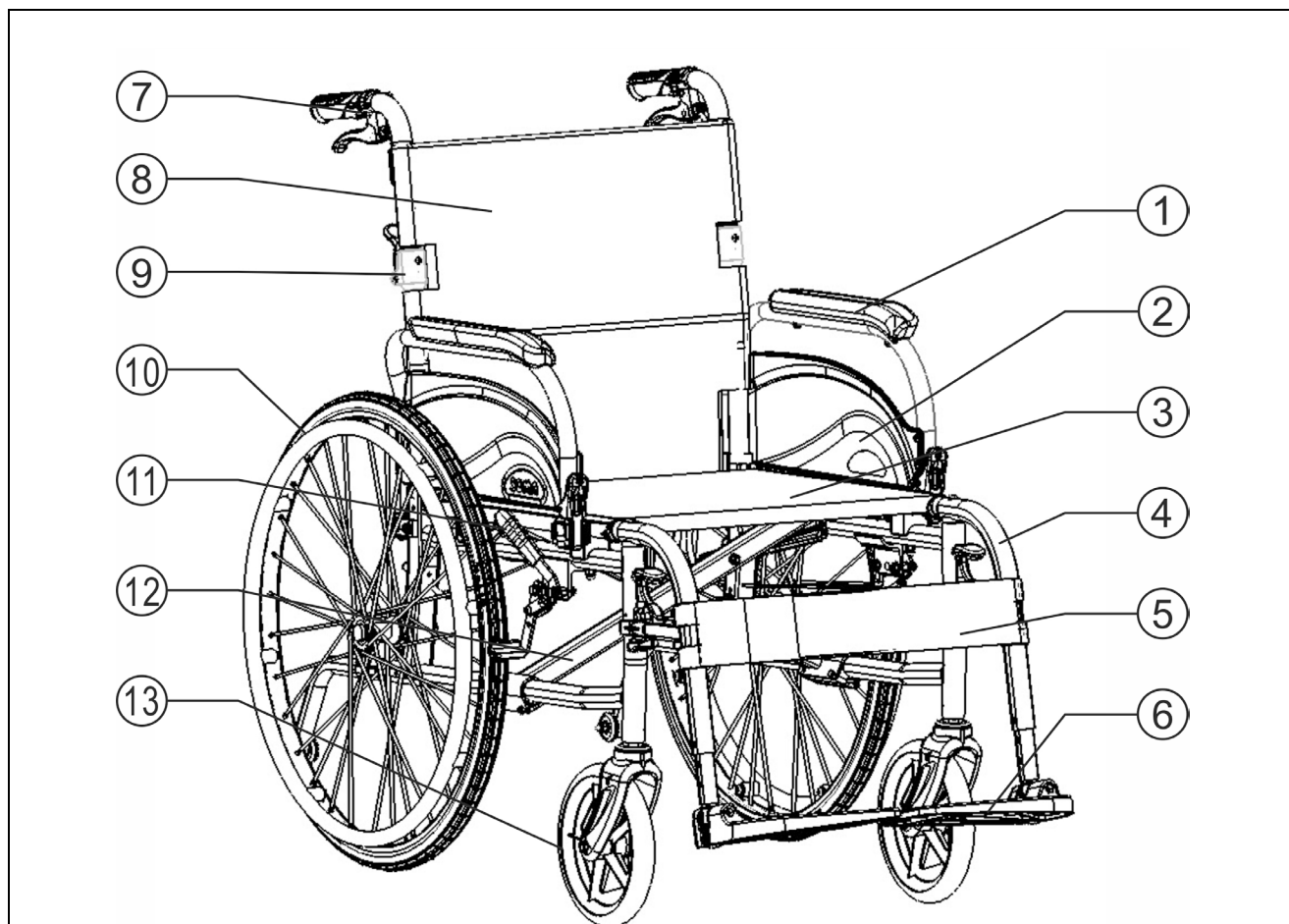
示意圖 2-3

## 2.6 產品使用年限

若產品每天使用方式按照本手冊中所述的安全操作說明，檢驗維護說明和正確的用途使用，則產品預期使用壽命為**五年**。

### 3. 各部名稱介紹

本輪椅由鋁合金、塑膠、鋼材組成，容易使用及清潔。我們建議您瞭解本產品的各部件，以增進使用安全。



- |                 |          |
|-----------------|----------|
| 1. 扶手           | 8. 背墊    |
| 2. 護板           | 9. 後彎關節  |
| 3. 座墊           | 10. 後輪   |
| 4. 可拆式腳靠 (撥腳)   | 11. 駐車剎車 |
| 5. 小腿靠帶         | 12. 座叉   |
| 6. 腳踏板          | 13. 前輪   |
| 7. 推手 (含介護剎車握把) |          |



注意

實際配備以公司出廠為主，若規格配備有修改，本公司不另行通知。

## 4. 操作使用說明

### 4.1 拆箱

4.1.1 檢查各部零件是否正常無損壞，並且是否齊全，如零件有損壞或遺漏，請盡速通知您所購買產品的經銷商或通知本公司，本公司將盡快安排人員為您處理。

4.1.2 依組裝說明步驟將產品調整至定位，以獲得您最佳使用方式。

### 4.2 展開

4.2.1 向外拉開兩側扶手 (如示意圖 4-1)。

4.2.2 十指向內，慢慢往下壓，必須確定座墊管確實卡入 U 型基座 (如示意圖 4-2)。

4.2.3 依照圖示的號碼球順序將撥腳組裝至車體上，請確認卡榫卡至定位 (如示意圖 4-3)。

4.2.4 將腳踏板下放至定點 (如示意圖 4-4)。

4.2.5 完成展開 (如示意圖 4-5)。



注意

十指務必向內，嚴防夾傷。



示意圖 4-1



示意圖 4-2

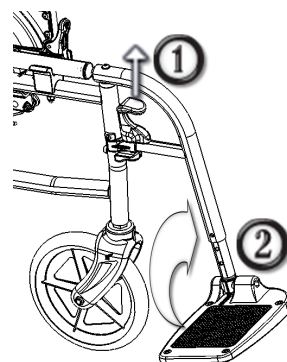


示意圖 4-3



示意圖 4-4

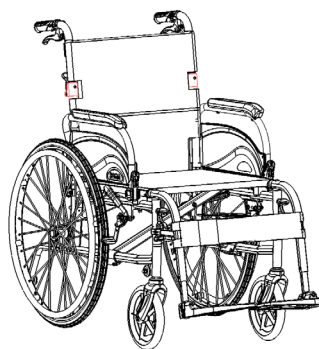


示意圖 4-5



### 4.3 可拆式腳靠結構 (撥腳)

可向外旋轉，免工具快拆腳靠設計，方便移位至床上、車上... 等，方便收藏體積小，不佔空間。

### 4.4 腳踏板調整

4.4.1 撥腳可以被旋開與拆下，如此可以在使用者移位時，或者在坐近書桌、餐桌時，更便利 (如示意圖 4-6)。

4.4.2 腳踏板長度調整：請使用 KARMA 提供的工具鬆開撥腳管側邊的螺帽 (如示意圖 4-7)，即可上下調整長度。依乘坐者之腿長，調整至適當之長度時，再將螺帽鎖固即可。注意：腳踏板最低點的離地高度至少為 5 公分 (cm) (如示意圖 4-8)。

4.4.3 腳踏板移除：將撥腳管上方側邊螺絲及螺帽鬆開取下，將腳踏板組往下抽出即可。



示意圖 4-6



示意圖 4-7

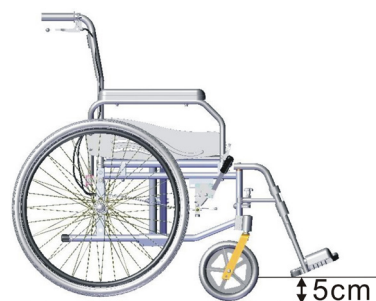


示意圖 4-8



注意

調整長度之依據：

當做以上的調整時，請注意使用者的大腿是平貼於座墊上，這可以讓身體重量平均落在臀部與大腿上，避免壓力集中且膝蓋內緣不要接觸到座墊前端，而雙腳必須安全平放在腳踏板上 (如示意圖 4-9 與 4-10 所示)。



示意圖 4-9



示意圖 4-10

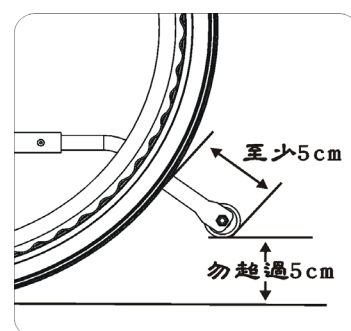


示意圖 4-11

## 4.5 安裝防傾裝置 (防傾桿) (加價選購)

4.5.1 安裝防傾裝置 (防傾桿) 時，請按壓彈扣，插入側架下方管，需再確認彈扣是否有定位在孔內。如果防傾裝置 (防傾桿) 具備調整功能，防傾裝置 (防傾桿) 之輪子最外緣與後輪之距離應該超過 5 公分 (cm); 而離地高度應該不超過 5 公分 (cm) (如示意圖 4-11)。



注意

防傾裝置 (防傾桿) 須確實安裝，任意拆除將可能發生後翻之危險。



警告

若後輪軸心已調整之輪椅，務必請復健師評估、衡量，並且調整防傾裝置 (防傾桿) 之位置，以確保安全。

## 4.6 後掀式扶手

4.6.1 先將扣件 (號碼球 1) 按下後往上 (號碼球 2) 掀起 (如示意圖 4-12)。

4.6.2 再將扶手往後旋掀起 (如示意圖 4-13)。

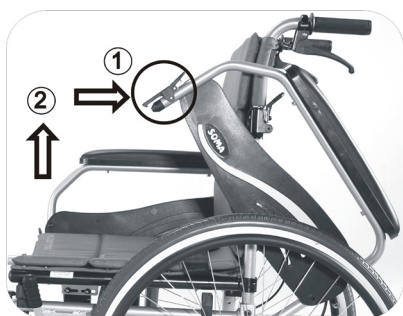


示意圖 4-12



示意圖 4-13



示意圖 4-14

4.6.3 當使用者欲左、右移位時，請將扶手組往後掀移至定位 (如示意圖 4-14)。

4.6.4 後掀結構設計，方便側向活動，如：位移至椅子上、車上... 等，便利生活！

## 4.7 後掀式高低可調扶手 (選配)

後掀式高低可調扶手不但能往後掀起以輕鬆進行移位，還能調整高度以符合不同使用者需求。有關後掀操作方式，請參閱〈4.6 後掀式扶手〉。

若要調整扶手高度，請按照以下步驟操作：

4.7.1 先將扶手高度調整開關片 (號碼球 1) 往上掀起，並將扶手調整至所需高度 (號碼球 2) (如示意圖 4-15)。

4.7.2 將開關片往下壓，完成扣合。

4.7.3 對另一側的扶手執行相同操作。



示意圖 4-15

## 4.8 背靠可後折

後彎關節系統，縮小輪椅空間，方便收納。

## 4.9 收合

4.9.1 將腳踏板向上收合 (如示意圖 4-16)。

4.9.2 將撥腳往後旋後往上拉出 (如示意圖 4-17)。

4.9.3 雙手分別拉住座墊中央的前方與後方，向上拉起座墊 (如示意圖 4-18)。

4.9.4 按下位於背墊後方的後彎關節 (如示意圖 4-19)，如此可收合背墊，收合後的體積更小，便利搬運。

4.9.5 完成收合 (如示意圖 4-20)。



示意圖 4-16



示意圖 4-17



示意圖 4-18



示意圖 4-19



示意圖 4-20



示意圖 4-21

## 4.10 冬夏兩用座、背墊

座背墊採用上、下墊可分離設計，車工精細紮實，材質透氣舒適，不論裝置或拆卸都十分便利，讓您冬暖夏涼 (如示意圖 4-21)。

## 4.11 如何坐進輪椅

4.11.1 將剎車固定。

4.11.2 將腳踏板掀起。

4.11.3 使用者將身體放低，並利用扶手移動身體。

4.11.4 緩緩坐進輪椅，不可快速坐下，以避免向後翻覆。

4.11.5 將腳踏板轉回原處，並調整高度，讓使用者的雙腳可舒服地放置於上方。

4.11.6 釋放剎車後即可使用。

4.11.7 如有身體重心平衡狀況特殊者，請視需求由介護者協助安全進出輪椅。而且是否適合使用本輪椅，須由治療師 (復健師) 診斷與評估。

## 4.12 如何由輪椅起身

- 4.12.1 確定輪椅與欲移動身體的目的地間，已是最近距離。
- 4.12.2 將剎車固定，並將腳踏板掀起，且將整組可拆式腳靠（撥腳）拆離。
- 4.12.3 在座位上將身體挪移至所需位置。
- 4.12.4 扶手只能作起身或坐下時之部分力量依託，不可用全身重量或大角度之側向壓力施壓，防止其損毀或不平衡。



請務必遵守以下各點。

- 4.12.5 為避免輪椅突然前傾，坐進輪椅或由輪椅起身時，請勿直接踩在腳踏板上。
- 4.12.6 只有在剎車是固定時，才可以由輪椅坐進或起身。
- 4.12.7 請勿在斜坡或不穩定的坡面、地形、危險環境周圍作由輪椅坐進或起身的動作。
- 4.12.8 當輪椅上有乘坐者時，在非行進的情況下，請保持剎車為鎖固狀態。
- 4.12.9 當輪椅需被收藏一段時間時，請勿將剎車鎖固，以防止長期壓迫輪胎而導致變形，影響後續輪椅使用。

### 4.13 飛揚 825 (AGL) 作為機動車輛座椅之輪椅使用

飛揚 825 (AGL) 已通過 ISO7176-19 機動車輛正面向前座椅之正面衝擊測試，可以作為機動車輛座椅之輪椅使用。請依照使用手冊之說明，進行輪椅束縛操作。本輪椅配有四點式安全帶系統，有關使用束縛裝置之進一步資訊，請參閱製造商的使用說明書。康揚原廠建議在所有允許的情況下，於車輛行駛中請使用車用座椅，因為輪椅並未提供與車用座椅相同之安全性能。



注意

- 在機動車輛上，於所有允許的情況下，請移至車用座椅。
- 飛揚 825 (AGL) 已通過機動車輛正面向前座椅之正面衝擊測試。

#### 4.13.1 使用前

4.13.1.1 為了安全，請取下輪椅所有的快拆配件，並將其存放在安全且不會被移動的地方。

4.13.1.2 本輪椅必須藉由四點式束縛裝置系統緊固於機動車輛上，束縛裝置的標籤 (黃色鈎型符號) 代表輪椅之固定位置。



4.13.1.3 請詳閱束縛裝置之使用說明，使用骨盆帶及肩部安全帶之乘坐者拘束縛裝置，仍必須緊固於機動車輛，以確保使用者之安全。

4.13.1.4 介護者/運送者，必須仔細檢查所有束縛點是否已經正確地緊密連接，以確保輪椅使用者的安全。介護者/運送者必須完全了解束縛系統的使用方式以及重量限制。

## 4.13.2 束縛方式

### 4.13.2.1 前輪拘束裝置

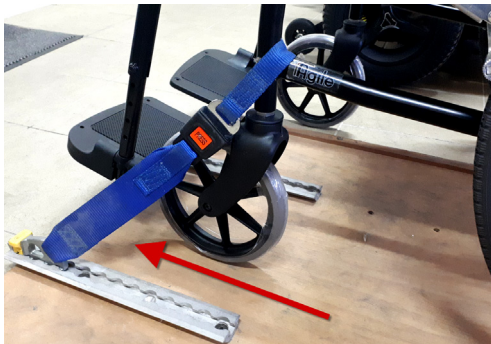
4.13.2.1.1 將掛勾固定於輪椅骨架或前輪支架之束縛裝置標籤貼紙標示處。

4.13.2.1.2 放開剎車，將輪椅稍微後移以將前束縛帶拉緊，拉起剎車（在運送過程中，剎車必須被使用）。

### 4.13.2.2 後輪拘束裝置

4.13.2.2.1 將後方束帶固定在輪椅後輪約 300 公釐 (mm) 距離之軌道。

4.13.2.2.2 如下圖所示，掛勾固定於輪椅之後車架之束縛裝置標籤貼紙標示處，將束帶拉緊直到輪椅被安全固定。



前輪拘束裝置



後輪拘束裝置

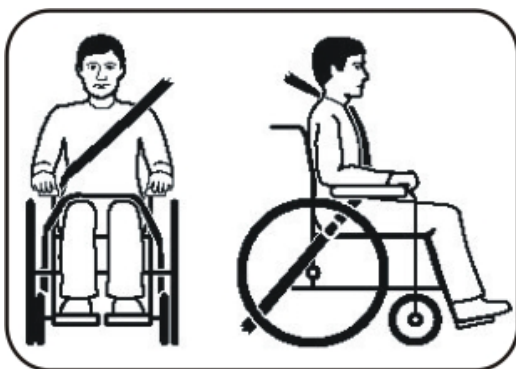
### 4.13.2.3 安全帶使用方式

4.13.2.3.1 使用者繫緊三點式安全帶。

4.13.2.3.2 當使用者坐在輪椅時，輪椅應面向前方並使用剎車。

4.13.2.3.3 如下圖所示，骨盆拘束安全帶應靠近大腿與骨盆接合處（正確的安全帶拘束位置）。

4.13.2.3.4 骨盆拘束安全帶不應該被輪椅部件如扶手或輪子，撐離身體。



正確的安全帶使用方式



不正確的安全帶使用方式

## 5. 檢驗與維護

### 5.1 日常檢驗

行駛之前，請檢查下列項目。如果發現任何異常，請與本公司人員或所購買產品的經銷商聯絡，以獲得解決。

項目	檢查內容
輪椅	<ul style="list-style-type: none"><li>◎ 是否有異常聲音出現</li><li>◎ 零件是否鬆動</li></ul>
輪胎 (前後輪組)	<ul style="list-style-type: none"><li>◎ 零件是否鬆動</li><li>◎ 是否有破損或胎壓不足 (充氣胎)</li><li>◎ 是否有異常聲音出現</li></ul>
剎車	<ul style="list-style-type: none"><li>◎ 是否有異常聲音出現</li><li>◎ 零件是否鬆動</li><li>◎ 是否有破損</li><li>◎ 作動是否正常</li><li>◎ 是否有效剎車</li></ul>
推手及握把	<ul style="list-style-type: none"><li>◎ 是否有異常聲音出現</li><li>◎ 零件是否鬆動</li><li>◎ 是否有破損</li></ul>
防傾裝置 (防傾桿)	<ul style="list-style-type: none"><li>◎ 是否有異常聲音出現</li><li>◎ 零件是否鬆動</li><li>◎ 是否有破損</li><li>◎ 彈扣作動是否正常</li></ul>



**注意**

若您有發現任何不正常地方，請立即停止使用，並與本公司人員或所購買產品的經銷商聯絡，以取得輪椅的維修服務。

## 5.2 定期保養記錄

為了確保您的輪椅狀況良好，請定期與康揚原廠客服人員或康揚授權維修中心聯絡，並做更進一步的輪椅檢驗維護及定期保養記錄；我們建議您，輪椅**每六個月**檢驗保養一次。

下表為輪椅檢查表，請您依下面建議的頻率進行輪椅檢查，有些檢查在坐進或自輪椅起身時，您必須自我進行檢查以確保使用安全。

自我檢查專案	每星期	每月
<ul style="list-style-type: none"> <li>● 一般總體檢查</li> </ul> 輪椅直線滑進 (非單邊施力)		V
<ul style="list-style-type: none"> <li>● 骨架及座叉</li> </ul> 檢查骨架是否有小裂縫、瑕疵 檢查骨架及座叉是否有彎曲		V V
<ul style="list-style-type: none"> <li>● 剎車</li> </ul> 是否干涉輪椅推行滑進 剎車座機構是否鬆動 是否方便操作使用 剎車時是否輪椅依舊會滑動	V V	V V
<ul style="list-style-type: none"> <li>● 座墊及背墊</li> </ul> 檢查是否有撕裂或鬆弛 檢查固定螺絲是否有斷裂或鬆弛	V	V
<ul style="list-style-type: none"> <li>● 前輪</li> </ul> 檢查前輪是否轉動正常 檢查前輪組成 (輪叉、培林、輪胎等) 是否損壞		V V
<ul style="list-style-type: none"> <li>● 後輪</li> </ul> 快拆軸心是否鎖固正常，必要時加以潤滑 檢查輪軸及輪輻是否斷裂、彎曲或損傷	V V	
<ul style="list-style-type: none"> <li>● 扶手</li> </ul> 檢查扶手是否斷裂、彎曲或損傷、鬆動 檢查扶手墊是否穩固或破損		V V



自我檢查專案	每星期	每月
<ul style="list-style-type: none"> <li>● 腳靠</li> </ul> 檢查腳靠是否斷裂、彎曲或損傷 檢查腳踏板高度調整螺絲正確鎖固 檢查腳踏板是否穩固或破損		V V V
<ul style="list-style-type: none"> <li>● 輪胎</li> </ul> 檢查輪胎部分是否有破損或龜裂 使用氣胎者，檢查是否為適合胎壓 (胎壓標示於輪胎側緣) 檢查輪胎溝痕大於 1 公釐 (mm) (目視外胎表面必須有明顯紋路)	V V V	



注意

請勿自行拆卸或更改輪椅主要結構，否則可能會引起個人危險或輪椅的損傷，也將會使您的保固條件喪失。

### 5.3 運送及儲藏

- 5.3.1 建議在運送或儲藏時，輪椅處於收合狀態且已固定剎車。
- 5.3.2 您可依實際使用狀況進行調整。另請注意，在運送或儲藏時，請避免太陽直接照射、雨淋或霧水侵襲。
- 5.3.3 運送或儲藏時，請勿將任何物品放在輪椅上，以避免重壓之下對輪椅產生損害，這將不在保固範圍之內。
- 5.3.4 請將輪椅儲藏在室內、陰涼且乾燥的環境，以維持良好狀態。在儲存期間，環境溫度不應低於  $-20^{\circ}\text{C}$  或高於  $+40^{\circ}\text{C}$ 。

### 5.4 一般保養

- 5.4.1 使用者的輪椅日常維護主要為輪椅清潔並注意使用狀況。
- 5.4.2 在行駛經過草地、泥地或碎石後，請進行保養與清潔。
- 5.4.3 清潔椅墊時，請使用軟性清潔劑，以免破壞椅墊材質。其餘表面，請用水或乾淨軟布清擦即可。

## 6. 加價選購配件

6.1 防傾裝置 (防傾桿)

6.2 氧氣鋼瓶架

6.3 點滴架

6.4 拐杖架



注意

- 只有經過本公司認可的配件才可使用。修改或增加的部分僅限醫療相關器材，且須有專業人員為您進行裝配。在進行改裝時，請注意增加的重量，是否影響輪椅的穩定性與環境安全性的局限。
- 任何未經康揚原廠許可的改裝，皆由使用者自行承擔責任。

## 7. 問題解決

當您的輪椅遇到問題，在將輪椅送至經銷商前，您可以先進行下列簡易故障排除：

問題	檢查方法及矯正對策
輪椅左/右傾	<ul style="list-style-type: none"><li>● 檢查輪胎是否正常及胎壓是否平均</li><li>● 檢查前輪座總成角度是否正常</li><li>● 檢查後輪空間與座椅骨架空間是否平均</li></ul>
輪動或推動不順暢	<ul style="list-style-type: none"><li>● 檢查輪胎是否正常及胎壓是否平均</li><li>● 檢查是否有螺絲鬆弛</li><li>● 檢查輪子轉動是否異常</li></ul>
前輪強烈抖動	<ul style="list-style-type: none"><li>● 檢查輪胎是否正常及胎壓是否平均</li><li>● 檢查是否有螺絲鬆弛</li><li>● 檢查前輪座總成角度是否正常</li></ul>
有異常聲音出現	<ul style="list-style-type: none"><li>● 檢查是否有螺絲鬆弛</li><li>● 檢查輪子是否因銹蝕、轉動異常</li></ul>
輪椅結構鬆弛	<ul style="list-style-type: none"><li>● 檢查是否有螺絲鬆弛</li></ul>

以上表格列出可能發生錯誤的項目，可供您參考處理。但我們必須強調，若您對輪椅有任何疑問，經上述檢查仍無法排除異常，基於安全考量，請先暫停使用輪椅，並與客服人員或各經銷商聯絡。

## 8. 技術規格

產品型號	飛揚 825 (AGL)			
宣稱座寬 (mm)	400	450	400	450
宣稱座深 (mm)	420	420	415	415
前後輪尺寸 (in)	7 x 14	7 x 14	7 x 22	7 x 22
最大載重 (kg)	115	115	115	115
總長 (mm)	1025 ~ 1035	1025 ~ 1035	1055 ~ 1075	1055 ~ 1075
總寬 (mm)	600	650	610	660
總高 (mm)	915	915	920	920
收合總長 (mm)	710	710	710	710
收合總寬 (mm)	280	280	265	265
收合總高 (mm)	735	735	765	765
總重 (kg)	12.6	12.8	13.2	13.4
單件最重 (kg)	11.4	11.6	12.0	12.2
手推圈直徑 (mm)	-	-	485	485
後輪軸心的水平位置 (mm)	40	40	40	40
最小迴轉半徑 (mm)	805	840	865	865
輪椅最小迴轉半徑 (mm)	745	780	805	805
原地迴轉寬度 (mm)	1230	1250	1290	1290
下坡靜態穩定性 (X°)	N/A		17	
上坡靜態穩定性 (X°)	N/A		15.6	
上坡靜態穩定性含防傾裝置 (防傾桿) (X°)	N/A		N/A	
側向靜態穩定性 (X°)	N/A		16	
座墊角度 (X°)	8	8	8	8
有效座寬 (mm)	430	480	430	480
有效座深 (mm)	510	510	505	505
前座高 (mm)	480	480	480	480
背墊角度 (X°)	14	14	14	14
座背墊夾角角度 (X°)	95	95	95	95
背高 (mm)	430	430	430	430
背高含頭靠 (mm)	-	-	-	-
腳靠與座墊間角度 (X°)	116	116	116	116


產品型號	飛揚 825 (AGL)			
腳靠長 (mm)	380 ~ 480	380 ~ 480	380 ~ 480	380 ~ 480
扶手高 (mm)	220	220	220	220
扶手結構前端位置 (mm)	360	360	360	360


\* 實際產品尺寸與表格內數據誤差值在  $\pm 1$  公分 (cm)  $\pm 0.5$  公斤 (kg)。

\* 實際產品尺寸和重量可能會根據不同的配置而變化。

\* 康揚原廠保有修改產品規格之權利，實際配備以出廠之產品為主；若表格內數據與實際產品有所差異，請以實際產品為主。

\* 如果想更進一步瞭解輪椅規格的量測方式，請掃描 QR code 觀看康揚網站內的說明。



  
**注意**

雖然本車款靜態穩定性的測試已符合法規 **ISO 7176-1** 的要求，但仍建議您平時勿跨越超過 **7°** 以上的斜坡。若您日常活動有跨越斜坡的需求，請選購並安裝防傾裝置 (防傾桿) 以增加車子於斜坡上的穩定性。

## 9. 清潔與資源回收

### 9.1 一般清潔

為了增長您輪椅的使用壽命，我們建議您週期性地清潔您的輪椅，尤其是在行駛經過草地、泥地或碎石以及有淋雨或經過水窪地後，請進行保養與清潔。我們建議您盡量避免前述場地或天氣使用，如果無法避免天氣惡劣，我們建議您找遮蔽場所直到適合輪椅使用時開始使用。

9.1.1 骨架：清洗時以濕布擦拭即可，若需使用清潔劑清洗時請使用軟性清潔劑，請勿使用有機溶劑或具有侵蝕性液體，如甲苯、廚房清潔劑等。

9.1.2 冬夏兩用座背墊：請使用軟性清潔劑，以免破壞椅墊材質。其餘表面請用水或乾淨軟布清擦即可。

### 9.2 資源回收

為了維護地球環境，廢棄車請勿隨意丟棄。康揚手動輪椅所使用的材料大部分皆可回收，相關的回收計畫因應環保局規定。下列表格可供回收時參考使用：

材料	零件	方法
鋁合金	骨架及配件	可回收
塑膠	塑膠墊片、基座、護板、扶手、握把、前輪、後輪胎、坐背墊布料、剎車線外管、腳踏板、手推圈、管塞等等	可回收
鋼鐵	前輪軸心、後輪軸心、輪圈、螺絲、墊片、螺帽等等	可回收
紙材	使用手冊、吊牌	可回收



備註

請您與您住處附近的資源回收單位聯絡，一同為地球環境盡心力。

## 10. 保固說明與售後服務

### 10.1 產品保固之範圍及生效

產品零件或材料若有製造上的不妥而需要維修或更換，依產品保固卡所標示的期間及條件內，皆可免費進行保固維修。其中，保固維修是根據部件狀況進行修理或更換，更換後之部件歸康揚原廠所有。

為使產品保固生效，請與康揚全國指定之經銷門市聯繫，並以產品保固卡作為保固憑證。產品在購買時記錄必要事項，並蓋購買處之公司章後生效。

### 10.2 保固條件

10.2.1 為使產品保固生效，出示之產品保固卡需有購買處之公司章憑證（經銷門市章）。

10.2.2 本產品於正常操作情況下，車體骨架及座叉系統保固五年，氣壓棒（若有）保固一年。

10.2.3 輪椅一般消耗零件不列入保固範圍內，例如培林、輪胎、剎車、座背墊、扶手墊、護板、腳靠、腳踏板等零件。

10.2.4 當地販售的輪椅僅適用於當地經銷商所提供的保固。

10.2.5 康揚原廠保有權利在未發佈通知的情況下進行產品規格修改；對於產品規格的任何變更均不需承擔責任。

### 10.3 顧客應遵守事項

10.3.1 依使用手冊所示之操作方法及式樣，進行正確操作。

10.3.2 執行產品日常檢查。

10.3.3 執行康揚原廠使用手冊所載列之定期檢查保養，並妥善保存使用手冊。

10.3.4 產品保固卡在購買的經銷門市紀錄必要事項，並蓋購買處之公司章後生效。

### 10.4 保固維修之受理

須接受保固維修時，請將輪椅及產品保固卡拿至康揚全國各地區之授權維修中心，或聯絡康揚原廠免付費專線申請保固維修；未出示產品保固卡者，無法受理保固維修。

### 10.5 不適用保固維修之條件

10.5.1 產品或零部件未依照康揚原廠提供之使用手冊或維修手冊內的建議事項進行維護或保養。

10.5.2 產品或零部件的損壞是因為意外事故、不當使用、錯誤的組裝或缺乏定期檢查及保養所造成。對於產品或零部件損壞的評估，康揚或特約維修中心保有判定的優先權。

10.5.3 產品乘載重量超過使用手冊或限重標貼所規範的最大乘載重量。

10.5.4 使用或安裝非康揚原廠出廠或未經康揚認可之零件或配件。

10.5.5 在產品原始的規格設定下，未經康揚認可對產品或零件進行任何改造或改裝，例如骨架之變更、輪胎規格之變更等。

10.5.6 產品或零件使用損耗或因經過一段時間之變化而產生之材質變異，例如塗裝面、

電鍍面、樹脂等的自然褪色劣化等。

10.5.7 產品或零件因外在因素而導致受損，例如煤煙、藥品、鳥糞、鹽分、酸性雨、飛石、金屬粉或外力撞擊等。

10.5.8 產品或零件因天災事故而導致受損，例如颱風、水災、火災、地震等。

10.5.9 本產品保固適用於個人行動輔具，排除產品租賃或營業代步使用條件下造成之損壞。

## 10.6 保固條件不負擔以下因產品維修所衍生之費用

10.6.1 一般消耗部品及油脂類等更換或補充之費用，例如輪胎、各種塑膠製品、潤滑油、其他類似物品等之維修。

10.6.2 產品檢查、調整、潤滑給油、清潔作業等衍生之費用。

10.6.3 產品建議之定期檢查及保養的費用。

10.6.4 產品未在康揚全國指定之授權維修中心進行保固維修而衍生之費用。



注意

保固注意事項：

若未遵守本注意事項，將損及您的保固權益，康揚原廠恕不負責。

## 10.7 保固之繼承

若產品繼承時仍在保固期間內，請將使用手冊及產品保固卡移交後續繼承者，並到授權維修中心接受必要的產品檢查保養及保固的繼承手續，即可擁有剩餘期間之產品保固。



注意

本公司根據保固卡條款以及所明示的期間及條件提供免費保固。一旦超過保固期間後，需成立維修服務，則酌收相關費用，詳情請與康揚原廠聯繫。

※ 有關更多為輪椅提供產品服務的資訊，請聯繫康揚授權維修中心或您的經銷門市：

康揚公司電話：05-206 6688 分機 213~219 (服務時間：週一至週五 08:30~17:30)

康揚客服專線：0800-522 166 公司傳真：05-206 6699

# soma



醫療器材商名稱：康揚股份有限公司

醫療器材商地址：嘉義縣民雄鄉豐收村大學路 2 段 2363 號

製造業者名稱：**KARMA MOBILITY CO., LTD**

製造業者地址：**30 MOO 7 TAMBOL KHAMTALESO AMPHUR KHAMTALESO  
NAKHONRATCHASIMA 30280 THAILAND**

製造業者名稱：**HUZHOU CONCORD MOBILITY CO., LTD.**

製造業者地址：**NO.618 GANSHAN ROAD HU-ZHOU CITY, ZHE-JIANG  
P.R.CHINA**

免付費服務電話：**0800-522 166** 傳真：**05-206 6699**

電話：**05-206 6688** 分機 **213~219**

服務時間：週一至週五 **08:30~17:30**

**www.Karma.com.tw**

(110400000885) Release Date: Jun. 2025 V.07